

CES ÉCHOS QUI NOUS REGARDENT





## Ces échos qui nous regardent

SAME et différents, SAME, même si différents

Leur retour nous surprend

Leur regard nous échappe

Leur matière devient regard

Issus d'un monde hybride

Émergés d'un palimpseste au code perdu

Ils résonnent, traversent les murs inversés

Les fondations effondrées

Les raccords décalés

Les bouches muselées

Ils émergent

Se font polyphonie

D'une partition commune

Celle de l'humanité

## Un Héros!

Comme un héros en phase  
Je suis tombé dans la vase

Ce matin j'ai bu une bonne menthe à l'eau  
Devant la glace je me suis fait tout beau

Et j'ai vu sur un lac un radeau  
Je me suis dit, je vais nager  
Et sur le radeau monter et voguer.

*Fred*

Le grand duc  
sage de l'eau en  
l'eau de menthe  
Aï Aï Aï

*La différence fait*





*peur*







*différence de peau*



Si tu étais à ma place comment t'y prendrais-tu ?

Oui  
Comment?



*différence de croyance*

*différence d'apparence*

*différence de culture*



où se trouve







Pres. le 04/10/20

Où est la place



LA LI **ON**NE QUI SENS **S** BON.

de ceux qui



L'homme qui n'aime pas certains **HOMMES**



UNE MEME COULEUR.

Notre **terre**  
menacé par les

in **justice**



DE TOUTE FAÇON

l'imprévisible fait **P**eur

*Sofiane.*

parler.



LES AUTRES

MANIÈRE

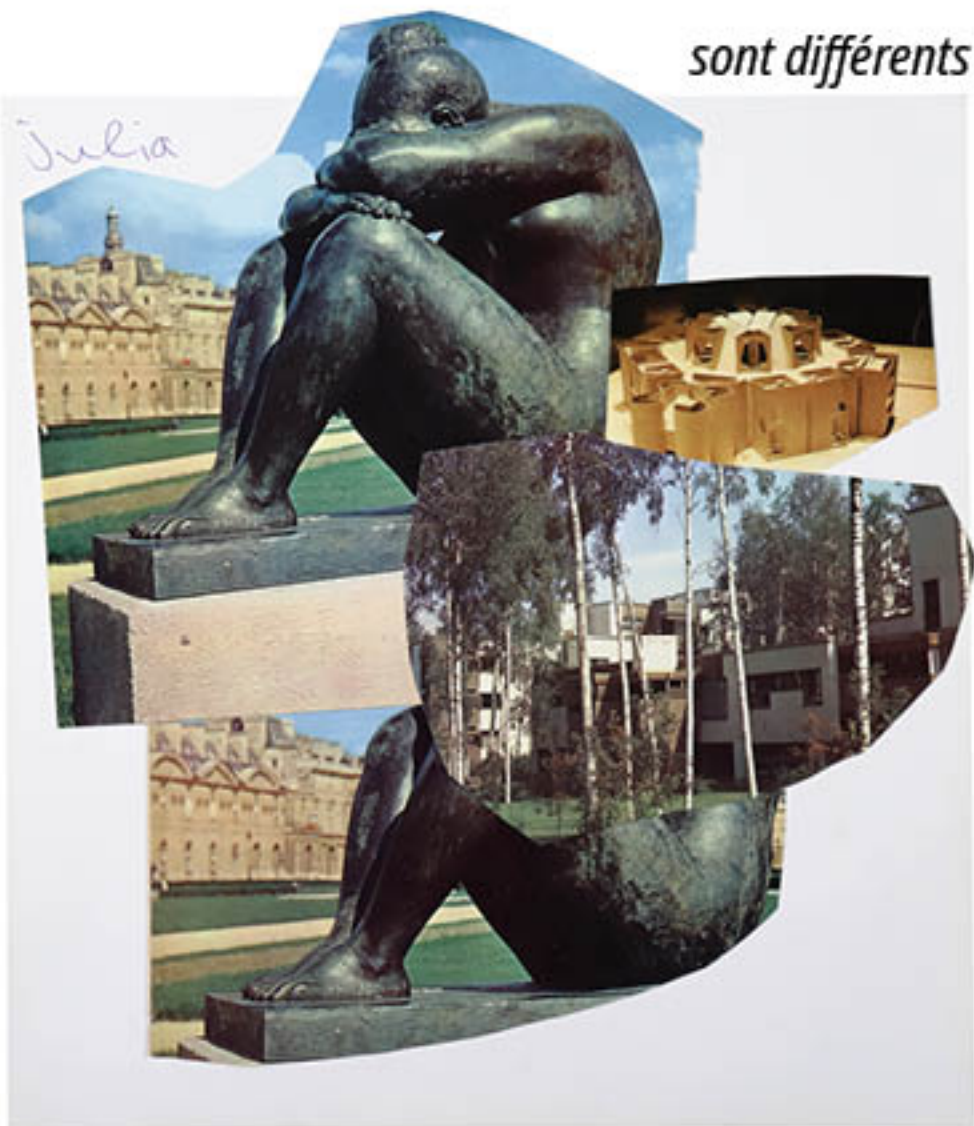
VIVRE  
SA  
VIE

Terminus  
tout le monde  
descend



*sont différents*

*Julia*



*de par*



physique ou

mentale



*on les regarde*





avec indifférence



*ils en souffrent*



Euripide,  
ton parcours n'est pas sans base, balle toujours  
au bond prendre et circule.

*alors que*



*la différence est*







*tolérants, acceptons la*

*différence.*



*Josiane*



## Triche pas

C'est le tap tap refrain  
Nous étions là tous ensemble très bien  
C'est alors qu'apparut la demoiselle  
Oh oui vraiment, elle était belle ;

Triche pas, rate pas, manque pas

Fais pas la bête  
Allume la téléch  
Prends ta mitraille

Triche pas, rate pas, manque pas  
C'est alors qu'elle me dit  
C'est bon ok, plaque-moi ici  
Ou alors tue mon mac  
Et je serai à toi dans le hamac  
C'est dac ;

Triche pas, rate pas, manque pas

Tout à coup  
J'entends le bruit d'une Mercedes et d'une Audi  
La fille n'avait pas de veine  
Elle était poursuivie  
Par des bandits plein de chaînes  
C'était des Mafiosi  
Mais heureusement pour elle  
Nous sommes des Yamakasis.

*Fred*



# A propos...

Ce fanzine est le fruit d'une collaboration des asbl L'Heure Atelier, Centre d'Expression et de Créativité et l'Espace 51, projet citoyen et participatif, tous deux implantés dans le secteur psycho-social schaerbeekois, dans l'ancienne imprimerie du 51 rue Thiéfry.

L'Heure Atelier, fondé en 1993, est établi au « 51 » depuis 2016 où il a impulsé la fondation de l'Espace 51 en 2019, fruit d'une collaboration interinstitutionnelle et des citoyens du quartier. Depuis lors, le 51 se développe progressivement comme pôle schaerbeekois de création et de citoyenneté inclusif de la diversité humaine et foncièrement inspiré des mouvements de transition.

D'un côté des artistes professionnels accueillent toute personne désireuse de découvrir ou développer une démarche artistique, et mettent leur expérience en toute liberté au service de chacun, de l'autre, des citoyens professionnels de la santé ou non, aux parcours divers, accueillent, partagent leur savoir, débattent, sont simplement là. Être là en est peut-être l'enjeu majeur, dans l'écoute, l'attente, la veille, la main tendue. Être tout simplement. Qui que l'on soit, d'où que l'on vienne. Et que de cette présence, l'errance devienne expérience, la parole parlante, l'individu citoyen.

Dans son ensemble, le 51 se déploie au carrefour de la question du lieu, des choses qui circulent, des personnes qui cherchent, des questions qui rebondissent et portent chacun à créer dans cette friche son propre chemin de rencontre, de soin et de création où art, citoyenneté, parole et mouvement s'enchevêtrent.

En 2023, cette cinquième année de collaboration signe aussi les 30 ans de l'Heure Atelier. Echo a émergé comme une des thématiques annuelles de l'Heure Atelier dont les résonnances liées à la question du même et de la différence ouvrent aux questionnements citoyens. Ce thème est alors devenu l'occasion d'un travail commun entre L'Heure Atelier et L'Espace 51. De l'image de soi au retour de l'autre s'engagent les multiples strates de ce que l'on croit être, de ce que l'on en montre, de ce que l'on cache, donne à voir malgré soi, de ce que l'on veut faire valoir ou pas, etc... S'enclenchent alors les hordes de souvenirs, de craintes, d'espoirs, d'enjeux de reconnaissance, de haine, de honte, .... autant de pistes possibles aux surprises de la création déclinées à l'occasion du festival Same en masques, en collages et en textes, comme autant d'échos de nos territoires conjugués.

Avec le soutien de la commune de Schaerbeek, la COCOF service santé & affaires socio-culturelles, la Fédération Wallonie-Bruxelles service CEC et la Commission Communautaire Commune (COCOM).







[www.espace51.be](http://www.espace51.be)



[www.heureatelier.be](http://www.heureatelier.be)

**rue Thiéfry 51-53, 1030 Bruxelles**

**2023**